漢字簡化方案草案說明

--漢字簡化的目的和方法---

我因人民使用漢字已有久遠的歷史。幾千年來我國偉大的思想家、 文學家、科學家、發術家的光輝成就, 依靠漢字保存下來, 成為今天我們 的最豐富的文化遺產, 這是漢字在歷史上的偉大功績。

但是我們仍然不能否認,漢字和現代通行的各種文字比較起來是有 很多缺點的。主要的缺點是漢字使文字和語言分離,不能從字面上就自 然適出香來,而人民口頭的語言,又很難寫成文字;字數繁多,結構複雜, 一字多音,同字異體:這些缺點都給發學和使用漢字的人們帶來了很大 的困難。由於漢字的擬難,無論兒童識字或者成人掃盲,都得耗费很多 額外的時間和精力,這就使我國文化的普及和人民文化水平的提高都受 到很大阻碍。並且在已經藏字之後,漢字在實際使用上仍然是極不方便 的。由於漢字字數繁多,結構複雜,在打字、印刷、電報上都造成了許多 難以克服的困難,無法利用現代科學技術的最新成果。這些情况,說明 了漢字已經不能完全適應現代生活各方面的需要,如果我們原封不動地 使用這種文字,不加改革,就會使得我國普及教育、提高文化、傳播知識、 接受先進技術遭受到阻碍,對於我國正在進行的偉大的社會主義建設事 業是極有損害的。

早在1940年,毛主席就指示我們:"文字必須在一定條件下加以改革"("毛澤東選集"第一版680頁)。近年來,毛主席更進一步指出了中國文字改革的方向:"要走世界各國文字共同的拼音方向,"就是說必須把漢字逐漸改變為拼音文字。

但是,語言文字是和人民生活習慣密切相關聯的,非拼音的漢字已 經使用了幾千年,決不可能在極短時期內完全改成拼音文字。而且,即 使在開始實行拼音文字之後,估計仍會有一個新舊文字並用的過渡時期,也就是說,不僅在目前,而且在今後的一定時期內,漢字仍然是我們 必須使用的重要工具。

因此在拼音文字普遍使用之前,適當地簡化現在的漢字,盡可能減 少漢字在教學、閱讀、書寫和實用上的困難,仍然是有迫切需要的。這也 正像拖拉機普遍應用之前,改良現有的農具仍然是有必要的。

中國文字改革研究委員會從 1952 年開始研究文字改革,就把擬訂拼音文字方案和整理簡化漢字作為工作重點。兩年多來,經過多次的模案、擬議、討論和修改,提出了這個漢字簡化方案草案,由中國文字改革委員會印發全國討論。這個方案採取三種方法來簡化漢字:第一是筆畫的簡化,第二是字數的簡化,第三是寫法的簡化。

首先是筆畫的簡化。這就是用一些簡體字代替筆畫較繁的字。簡體字是筆畫簡化的一些字,例如"声"是"聲"的簡體字,"灶"是"竈"的簡體字。這種字在很久以前就產生了。近年來有少數簡體字已經見於書報,在手寫和油印品上又產生了許多新簡體字。現在我們建議就這些通行的簡體字中選定一部分,用來代替原有的繁體字。這樣就使得簡體字合法化了。另外,有些通行的字,在古代原來筆畫比較簡單,可以仍用原來的字,例如"鬍""紫""應"仍作"胡""質""生"。又有一些字,筆畫很多而又沒有簡化的字,可以用筆畫簡單的同音字代替,例如"鑄""擊""瓷""酸"用"于""凡""从""丑"代替。又有一些字,可以用筆畫簡單的聲旁代替原有聲多,例如,用"了"代替"泵",把"遼""像""壞"等字簡化成爲"辽""行""存"等。採用以上各種方法,共簡化了798個漢字,編成了

"798個漢字簡化表"。 今後在一般書根上廢除這 798 個緊證字,而代以簡化的字,這樣學生寫簡體字不算錯; 又可以使閱讀和書寫的字證接近, 免得同時學繁簡兩體; 再則可以使簡體字有一定的規範, 大家照着統一的寫法來寫, 免得隨意創造, 造成混亂。這些簡化的字, 旣然絕大部分是已經普遍通行的, 那麼這樣做對於已經識字的人並不增加什麼 麻煩, 而對於初學文字的兒童和成人却有很大好處。 我們認爲八百個字上下這個簡化範圍是適當的, 因爲簡化過少就不能起什麼作用, 而一次簡化過多, 會使已經識字的人感覺困難。

其次是簡化字數。這要從統一異體字做起。漢字中有很多一字多體的字,也叫異體字,如"群羣"、"峰峯"、"仙德"等。大量異體字的存在,不僅在語文教學上是個困難,而且給編輯、校對、排字工作增加了許多不必要的麻煩。我們對這些異體字進行了整理,初步决定廢除 400 個多餘的異體字(見"擬廢除的 400 個異體字表")。這 400 個被廢除的異體字,今後在一般書報上不再使用,這樣可以減輕學習和使用文字的人的不必要的負担。至於日前印刷體和手寫體之間的差別,如"亓"和"ネ"、"糸"和"糸"之類,是有消滅的必要的,但是因為涉及的面太廣,目前立刻實行,在印刷技術上還有困難,擬在今後逐漸統一。

簡體字和異體字很難作截然的劃分,某一個字的簡體也可以認為是 它的異體,而異體字中筆劃簡化了的,也可以認為是簡體字。因此,在以 上兩個表中,我們對於這兩類字沒有作嚴格的區分。

以上筆畫簡化和異體字整理之後,廢除了1198個漢字(所謂廢除, 是指在一般通行的書報上不再使用,重印古書以及其他特殊場合,可以 例外),對於學習和使用,可以有不少方便。當然這還是初步的整理,進 一步的整理工作今後還要繼續進行的。

再其次是寫法的簡化問題。我們會經研究過適當地採用草書來簡化漢字。 研究的結果,大家認為在印刷文字中夾入草書,形式上不大調和,而且在印刷技術上也有困難,但是手寫體酌量採用行書草書是有好處的,因此我們接定了"漢字偏旁手寫簡化表",列舉漢字偏旁(包括其他組成部分)的簡化寫法,以供寫字數學上的參發。寫字的時候,可以根據這些偏旁的寫法加以類推,這樣寫出來的字就不至漫無規律。將來還打算編印各種簡化字帖,作爲兒童和成人寫字的範本。

構成漢字簡化方案草案的這三個表,原來的名稱叫做"印刷字體整理表"、"異體字統一寫法表"、"試擬書寫字體偏旁類推表",為了更加確切起見,現在改稱為"798個漢字簡化表"、"擬廢除的400個異體字表"、"漢字偏旁手寫簡化表"。

文字改革是一件大事情,它關係到人民生活的各個方面,關係到一切教學和使用它的人們。因此,文字改革也只有取得大多數人的支持和協助,才能順利進展、才能得到成功。 漢字簡化方案草案的發表是中國文字改革工作的第一步,我們要求全國文化教育工作者和各界人士熱烈參加討論, 踴躍提供意見。 通過這個草案的討論,我們希望大家共同努力研究中國文字改革問題,爲今後進一步整理漢字和實行拼音文字創造更有利的條件。

中國文字改革委員會 1966年1月

798 個漢字簡化表草案

本表依照部首排列, 〇內是部首。每欄上行的字是原來通用的, 今後擬簡化為下行的字, 在印刷和書寫上一律使用。 但是在書寫的時候, 也可以按照"漢字偏旁手寫簡化表", 寫得更簡化一些。每欄上行的字, 除翻印古籍外, 擬一律作廢。

二並 2 乾亂 A 份 伙 佈 佔 佰 併 係 侯 侯 俸 俑 個 介 僚 并 乱 分 分 火 布 占 伯 并 系 俟 矣 幸 俩 个 仓 伟 備傘像健傭傷僅僑的像傑做僧儉價儀偿危偶儘 备伞家偻佣伤仅侨伪象仆孖侩俭价仪依亿仔侭 劃 劇 劍 劉 創 劑 为 勤 務 動 券 勝 勢 勵 齿 C 區 配 子 協 划 剧 剑 刘 剑 剂 为 勁 务 动 劳 胜 势 励 劝 C 区 正 于 协 嘀嘴啉帮唬骸蠼噻喝 C 图 园 园 图 图 主 堅 執 堂 報 吨 咀 吓 向 咙 严 啰 赇 嘱 C 国 园 元 团 昌 · 坚 执 尘 报 塊 場 塵 墊 墳 壇 墾 壓 壞 蟻 塌 云 壯 游 夕 麥 天 套 葬 块 坊 尘 垫 坟 坛 垦 压 坏 奎 圵 坝 壮 寿 夕 梦 子 套 夺 產獎 看 G 版 姪 姦 輔 婁 嬌 子 孫 學 C 宽 寐 股 寧 實 寫 歷 獎 奋 S 妆 侄 好 妇 娄 娇 子 孙 学 C 完 寐 寝 牢 实 写 實施 了 將對 華華 无 尷 戶 屍 壓 層 屬 仙 樹 嶇 線 款 笠 宝 宠 了 将 对 寻 寻 无 压 尸 尸 屡 层 属 山 冈 岖 妈 缶 密 殿 (P) 帥 師 帳 幫 門 轍 (E) 幹 (E) 幾 (P) 胸 廠 廢 應 廬 應 (E) 對 m 帐 帮 币 帜 (E) 全 多 几 C) 庙 厂 废 庞 庐 厨 (E) 張 鳄 彌 彎 7 後 徑 從 復 編 微 [振 淡 遐 悠 俊 蹙 强 憐 张 别 弥 弯] 后 徑 从 复 追 敦] 扶 恼 爱 恣 惨 庆 憂 拎 慾 虚 憑 坻 應 懇 懷 慰 穩 懼 戀 天 戰 歲 手 招 挖 捍 掛 捨 欲 恋 凭 忆 应 悬 怀 惩 悬 俱 恋 之 哉 戏 于 召 恋 扞 挂 舍 绖 捲 播 搶 擓 撲 摺 扮 燃 撲 撿 撩 巌 巌 採 抗 擁 揣 擔 擠 采卷扫捻抠搂拟捞埝扑拨打摇쓴抡摆摁挡担挤 痒 擬 堅 擴 擾 擺 攬 禁 禘 徙 攜 攝 滑 摊 搅 Z 敷 敵 敷 斂 採 坝 击 扩 扰 摆 揽 挃 挖 挎 摸 摄 撮 搅 Z 数 敌 募 敛 后 斯 方 子 目 時 晉 書 所 驅 目 台 宋 東 條 捍 棗 楼 楝 楓 图 方 子 目 时 晋 县 历 晒 目 会 7 东 条 杆 率 栈 栋 枫 窓 業 榮 槍 様 標 樓 樂 聚 樞 挤 括 機 樹 橘 樸 檔 檢 棍 攒 **弃叶 荣 枪 样 标 楼 乐 築 枢 框 恬 凯 树 秸 朴 科 检 枟 框** 樟棒橄榄 C 铁雕 数 C 成 胚 歸 T 交 稜 瑜 腦 鴉 殲 榨 格 核 权 榄 C 铁 脍 查 巴 岁 沥 归 T 沒 稅 堯 僑 粥 歼 (2) 教發股 至 包 气 有 不 泡 湖 冽 減 泊 渗 脂 版 湿 漢 漆 差 光 吸 色 值 气 气 心 光 润 涌 灭 沧 沙 讴 溅 沪 汉 集 補護裝物語源澤設溫洞殿濟院浮路監測觀的別 函 茂 拯 涉 谮 汀 泽 汝 浩 浊 淀 济 滨 淬 涛 諡 涅 涩 泻 渕 酸 逍 瀋 禮 攤 測 實 () 終 慈 量 增 勁 燃 营 燭 垛 佳 爐 () 截 碗 沈 泸 滩 酒 弯 () 杀 热 灯 她 勛 然 营 地 祭 烬 炉 () 爺 文 爾 月 非 約 足 監 全 牽 稅 掖 天 独 鄉 縣 獨 蹇 谷 乞 尔 尹 床 拈 色 時 于 牽 转 辆 子 死 卵 脐 独 茯 學 烈 歌 歌 三 唱 琳 瓊 璇 云 光 生 走 间 畝 黑 贵 當 暗 脾 猎 自 然 艺 拍 离 环 琼 我 己 金 色 产 巴 亩 异 画 当 畴 發 歷 足 无 按 癌 糖 培 接 格 療 機 接 鄉 級 瘤 權 C 及 選 悉 吃 吃 吃 痘 症 心 岑 疗 福 痒 瘤 症 塩 堆 C 发

樂 裝 宗祇 嗣 架 禮 关 称 種 穀 務 機 穩 () 窩 连 鸦 宜 簽 既 凡 5 只 虧 御 礼 5 称 种 谷 萜 秽 稳 5 含 洼 穷 窜 窍 第答等筆箋算節篇範篩築鏈廣簽器號 灶 窃 型 弗 荅 孝 笔 笺 禄 节 翦 軛 筛 筑 篓籬 签 筹 籃 笼 黃龍 縫獅 () 榮 縣 程 欄 稅 糧 () 經 緊 糊 綱 線 線 練 符 签 笆 窗 于 *) 狼 杭 稂 佃 汆 果 *) 輕 緊 网 納 後 結 幹 符 緊 總 緩 貓 縱 緣 縫 緒 緊 擇 繩 搶 繭 轍 穦 轍 樫 纍 續 橇 县总 綾 绷 糾 织 綠 绣 系 経 絕 絵 茧 交 緱 継 緾 累 뜢 才 機 揽 云 攝 网 能 難 呈 茂 羽 智 耒 棲 耳 聖 聘 発 聯 聰 職 秤 範 坛 冠 坛 罗 里 乡 义 羽 习 末 耧 耳 圣 專 声 胨 聪 职 、 脈 胸 腎 脹 贍 腦 腫 膛 鹛 膠 臉 膾 膿 臍 臘 链 뿣 () 湖 () 縣 胸 腎 脹 瞻 腦 陸 鷺 腎 膠 臉 膾 膿 臍 臘 听 聋 渚 肉) 脉 匈 肾 胀 胆 脑 肿 脞 清 胶 脸 脍 肽 脐 腊 船艦 (E 語 (E 與 與 學 客 (T 般 能 (C 報 6 號 (A) 器 莊 莖 菓 匠 临 C 与 头 崧 相 C) 舱 魁 C 艰 E 铯 C 全 庄 茎 果 華萬章蓋弟苍祿為蓋舊舊舊蕭養藍藏藥藥蘇蘆蘋 华万苇盖席苍麻荞姜荐蓄肖荞兰崖葯艺苏芦平 權 [處 號 房 虧 [蝸 益 蝦 益 螂 螻 螳 蟲 蠍 蟻 蠅 蠓 蠮 萝 也 处 号 房 丐 的 釩 虱 虾 萤 蛳 蝼 蛙 虫 蜴 蚁 蝇 蚝 蜡 證 職 誤 譯 議 譽 施 渡 變 減 課 讃 豆 豈 竖 思 3 貌 貓 頁 証 识 訊 释 叙 答 谗 护 变 訣 註 覺 昱 岂 竖 丰 3 免 貓 5 路路 分 軀 軍輕輪 輛 森 轎 至 辨 辭 辰 慶 是 運 远 週 選 訴 踌 踌 躯 里 輕 轮 輛 裹 轿 子 办 辞 辰 宏 远 远 远 远 远 逝 過 逢 達 遠 遞 涯 遷 適 選 渥 逸 澄 邁 逸 遛 🚊 郵 郷 鄭 游过达违远递逊迁、适选迟辽还迈边翌巴邮乡邻 鄉野百 醞 醜 醫 醬 醗 贺 采 釋 冝 釐 ② 鋤 銲 鍋 錶 錢 绦 尔 邓 D 配 丑 医 抵 胜 衅 Y 释 里 匝 鱼 组 釬 卵 表 鉄 糸 例銷箔盤難鐘缭箔鐵朝篩磨鈴滴鑼雅魚整展長 鍋 銷 棉 铲 毵 钟 釕 绉 佚 銹 錺 鉴 鈣 鈅 镊 锣 结 幸 頭頭切類類 (風 雕 雕 颼 飄 元 茂 後 段 餘 於 致 野 野 野 男) 风 彫 刮 飓 飕 飘 。 飞 合 养 於 飲 肴

上面 798 個字簡化後,原字作廢,只有"乾""繳"這兩個字是例外。"乾"用於"乾坤""乾隆"的時候仍舊作"乾","繳"用於"繳获"的時候仍舊作"驇"。

擬廢除的 400 個異體字表草案

一般出版物或手寫文字中,有不少音同義同而寫法不同的字(異體字),例如"嘆歎""群羣""韭韮""凉涼""磚甎塼""仇讎讐"等。為了減輕學習上和使用上的麻煩起見,對於這些字我們擬從每組字中選用一個而把其餘的作廢。現在把擬廢除的字和選用的字對照列表於下,上行是作廢的字,下行是選用的字,依部首次序排列。一個字有幾個異體而屬於不同的部首的,例如"烟""煙""菸",則分幾處排列,選用的字分別地見於作廢的字的下面。

本表只收集了比較常見的異體字,其他的異體字留待將來處理。

有些異體字是因簡化筆畫而產生的,例如"聲"簡為"声","醫"簡為"医",這些字已收入 "798 個漢字簡化表"中,本表不再收入。 還有一些異體字,因為在上述的漢字簡化表中已經 規定了更簡化的形式,原來的字一律作廢,例如規定了用"矿"代"鑛、礦",原字"鑛""礦"都應 作廢,這些字本表也不再收入。

本表對於異體字的處理原則是盡量選用筆畫簡單的, 印刷上已有而又符合於一般手寫. 習慣的字,或印刷上用得較普遍的字。

(A) 學學 (L) 與數 所謂 (A) 操機 法法 持续 经股份 (A) 與收 经金 (A) 與收 经 (A) 以收 经 (A) 以 (A) 经 (A) 是 (A) 是

痔痹 (五) 等符 (四) 脂肠 茂寒 (五) 粉淡 輕氣 (五) 以致 陰 (五) 以致 極極 (五) 的修 基生 建终 (五) 的修 基生 建聚 (五) 经数 阿斯 (五) 的修 基生 建聚 (五) 经数 阿斯 (五) 的修 基生 建聚 (五) 经数 医腹 (五) 经数 经 (五) 的修 基生 建聚 (五) 经 (五) 经 (五) 的修 基生 建聚 (五) 经 (五) 的 (五)

* "杭"字在"798 個漢字簡化表"中是"糠"字的简化, 今後只用來代替"糠"字, 不再作"粳"字用。

漢字偏旁手寫簡化表草案

本數收集了比較常用的偏旁 251 個,包括漢字的部首,發秀或其他構成 部分,其中每 個個全都可能在製個不同的單字裏面出現。手寫的時候如果應用本 表偶分的面化 寫法, 戴可以使很多字的寫法簡化。

本表每端分三行排列: 上行是现在通用的偏旁, 按起首第畫分成"、- | 丿 门"五额排 剂, 中行是偏力的简化高法, 下行是另一種简化高法、适些高法有些是不能單獨 應用的。

傷務下面注了上、下、左、右等字樣的,是表示某一傷旁只能用在一個字的上部或下 部。例如"言"只在左邊作"主",而在其餘部位线作"主"。有些傷勞,固在一個部位,也有 闸槽驾驶, 如"++"頭作"++", 有時候也作""-", 因爲各有配合習慣, 所以都採用了。 表中注 有國點的, 是兩種實法都可以用的。

偏旁的简化写法中,有把原來整種不同的偏旁合併的,例如"ネ(示)""ネ(衣)"都作 "丰","段""段"都作"两"。

栩伽同樣的或類似的傷旁上下重疊,下一隔旁一般可用用鬼代表,如"棗羹"可作"冬 **キ"。但是像"出"字是一個整體,不能寫作"立"。同樣的場份三個相重的,一般可以把下** 面的偏旁用"又"字代表, 如"蠢"作"聂", "轟"作"麦"。但是有些字要個別處理, 如"森"作 "秦", "秦"作"朱", "鼎"作"祟", 但是"僞"仍然作"僞"。

本表所列簡化寫法原則上可以類准,但是習慣上有不能類性的,就以"788個漢字簡化 表"作標準。比如"尚"依本表规定作"岛","麟鸾"等字可以领推,但是"遇"字不作"喽"而 作"止"。又如"蠢""美""美"的"又"旁,因爲不能類樣,也是以 798 字表作標準,沒有列入 本表。 此外還有少數書寬定型字,既不屬於類推、又和 798 字簡化形式不相像,如本 (書) は(巻)は(薬)ご(事)せ(率)。也沒有列入本表。

偏旁读 ;让言立广中心小火京高事								
簡は 一ししも立ラリー・・・・ 大京吉亨								
又一簡 化稿法 左								
享米炎亥辛亲卒官為章衣巡宾唐扁光								
李岩发实产争杂货为车产共发高面兴								
* ~								
在曾兼寅軍賓深窮意鹿哉尊義齊戀								
雅台鱼寅穹宾尔哥 乙 在 只 盖 义 齐 亦 Fish 为								
F. 7.5								
賣龍裏裏-类厂 与土寸才五木サ可至示								
古龙衣上 フダセナオシャン可正主								
不良								
** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **								
石林夾辰南其耳寺走青豆臣更革幵長								
7. 林央有前サロ古老孝玉 B 更并开长								
るるフリモデ								
正								
亞泰或南菜華車南堯曹專瀬臺賣壽								
亚车或雨杂华丰劳尧南吉兹台交寿								
玉								
憂獨聖奈賣頁章票黃麥春夏袁區東東								
尤历圣了資 万韦 录黄麦基夏元3区东东								

1 1 - 4 7 4 5 51 5	奇西馬漢少以
兩執執面甚至著豕門車	音云马 少心
雨执执西	专业与
•	
<u> </u>	
止虫足四田贮目出貝見	
心中足四田口田出贝见	是易有里出中
中日	
左左 .	
昌當岡肉周黑桑龜曷蜀	
呙当冈丹网黑杂黾马虫	万井芦岩显著
力	
13	
羅豦嚴農睪最盧齒浅千	行各月多文禾
罗居产农军不卢监 名	行为月5:6夕7手
P	不吃
矢牛分今令松我来导外	受片包舟非佳
矢生分今七4 找妻务外	
左左 上 左 上	左
5 生 3	
廷缶金俞爭岳食段身鳥	经包架组组备
连击各命争各官 两岁 当	
<u> </u>	五五十八元
奎	ļ
侯奥重复召舀倉爰侖会	全好回吞做 忽
发兵中复台·台·仓爱每全	合林风乔车名
<u>た</u> ち	
七川	
魚與超組樂詹黎灣尸下	百万山山田山
	下之女出弓爿 下上13女出弓爿
里与以公乐占民 ファ	
望 旦12	\$ 114
71 点	本 22 時 3. 66 44
	冬段群帚缆箍
羽妫韦已的门爱生京宴	参码计习几关
٦٠	
居以去文	
屬	
禹昔尽发	
_	

- 2."文"也作"文"。 L"景"也作"不"。 3、姓除外。 4. 獨用時作"斗"。 5. "肉"也作"身"。
- 6. 凡右旁"乡"统作"ミ",在下也一樣。

7、"支"也作"女"。

8. "叚"也作"两"。

9. "昏"也作"音"。

10. "舀"也作"旮"。

13. "辶"也作"辶"。

11. 注意"仓" 與"乍"不同。

12. "腾""瓷"用"旦"。

14. "張"左旁作"刂"。

798 個漢字簡化表草案

本表依照部首排列, 〇內是部首。每欄上行的字是原來通用的, 今後擬簡化為下行的字, 在印刷和書寫上一律使用。 但是在書寫的時候, 也可以按照"漢字偏旁手寫簡化表", 寫得更簡化一些。每欄上行的字, 除翻印古籍外, 擬一律作廢。

											4								
(1)	並并	2	乾干	亂乱	<u>₹</u>	份分	伙火	佈布	佔占	佰伯	併并	係系	侯矣	候矣	倖幸	倆俩	個个	倉仓	偉伟
備备	傘	傢	僂偻	傭佣	傷伤	僅仅	僑侨	偽伪	像象	僕仆	僚仃	僧侩	儉俭	價价	儀仪	儂依	億 亿-	儒任	儘侭
優优	償偿	Ή	兔兎	兒儿	3	兩両	?	冰氷	凍冻	凟 读	Ĺ	凰皇	Ð	剋克	剛刚	刷剐	副付	創创	剷
劃划	劇剧	劍剑	劉刘	劊刽	劑剂	Ð	勁勁	務务	動动	勞劳	勝胜	勢势	勵励	勸劝	Ē	區区	匯汇	£	協协
Ę,	厭厌	厲厉	E	私ム	參参	夏	叢从	9	啓启	喬乔	喪丧	嗇啬	嗆呛	嘍喽	嘗尝	嘔呕	嘰叽	嘯嘨	噹当
噸吨	嘴咀	嚇吓	嚮向	嚨咙	嚴严	囉啰	赚唠	囑嘱	9	圍围	園园	圓元	團团	圖啚	£	堅坚	執执	堂	報报
塊块	場坊	塵尘	墊垫	墳坎	壇坛	墾垦	壓压	壞坏	壟垄	壤址	壩垻	£	壯壮	壽寿	2	夢梦	줏	套套	奪夺
盒	獎奖	奮奋	玄	妝妆	姪侄		婦妇	婁	嬌娇	?	孫孙	學学	Ξ	冤冤	寐寐	寢寝	寧寧	實实	寫写
資宝	寵宠	र्र	將将	對对	尋寻	導召	赱	尷	2	屍尸	屢屡	層层	屬属	Щ	崗冈	岖	嶼屿	嶽岳	樹峦
巖岩	Ē	帥帅	師师	帳帐	幫帮	幣币	幟帜	£	幹	<u>£</u>	幾几	3	廟庙	廠厂	廢废	龐庞	廬庐	廳	3
張张	彆 別	彌弥	彎弯	<u> 1</u>	後后	徑徑	從从	復复	編遍	微	心	悵怅	惱恼	愛爱	態态		慶庆	憂憂	憐 怜
慾欲	慮	憑凭	憶忆	應应	想悬	懷怀	懲惩	懸悬	懼惧	戀恋	(戈)	戰战	戲戏	-	招召	挖空	捍杆	掛挂	捨舍

採捲掃搶摳摟摺撈撚撲撥撩據撿擇擅擁擋擔擠 采卷扫抢抠搂択捞捻扑拨打据捡择振拥挡担挤 撑 挺 撃 擴 擾 擺 攬 攀 攏 摄 攜 攝 攢 攤 攪 乏 數 敵 敷 斂 掉 拟 击 扩 扰 摆 揽 扳 拢 搀 携 摄 攒 摊 搅 乏 数 敌 男 敛 **斤** 断 **元** 於 **日** 時 晉 畫 曆 曬 **日** 會 **元** 東 條 桿 棗 棧 棟 楓 **日** 断 **5** 于 **5** 时 晋 昼 历 晒 **5** 会 **7** 东 条 杆 枣 栈 栋 枫 棄業祭槍樣標樓樂獎樞樁橋機樹橘樸檔檢檀櫃 弃叶荣枪样标楼乐聚枢桩桥机树桔朴档检长柜 檸檬槟欖欠款 歐歡 É 歲歷歸 F 歿 殘 殮 殭 殯 殲 体 杞 权 榄 欠 数 欧 欢 L 岁 历 归 Z 沒 残 殓 僵 殡 歼 **全**教 殼 毆 冟 氊 巪 氣 下 淺 淵 湧 滅 滄 滲 漚 溉 滬 漢 漆 杀 壳 殴 Ӹ 毡 Ӭ 气 岁 浅 渊 涌 灭 沧 滲 沤 涨 沪 汉 柒 **滷 潑 漿 澇 潛 潦 澤 濃 潔 濁 澱 濟 濱 檸 濤 濫 濕 澀 瀉 瀏** 波 抹 涝 潜 了 泽 浓 洁 浊 淀 济 滨 海 涛 濫 湿 涩 泻 浏 雅 瀘 瀋 瀘 灘 灑 灣 〇 煞 熱 燈 燉 勳 燃 營 燭 燦 燼 爐 溅 滤 沈 泸 滩 洒 弯 〇 杀 热 灯 炖 勛 然 营 烛 粲 烬 炉 皺 __ 監 盡 盤 盧 [眾 睏 瞭 朦 矢 矯 石 砲 硃 礎 礙 礦 皱 __ 监 尽 盘 卢] 众 困 盯 蒙 5 矫 5 炮 朱 础 碍 矿 整 完 祇 禍 禦 禮 夭 稱 種 穀 穑 穢 穩 云 窩 窪 窮 竄 竅 天 只 祸 御 礼 む 称 种 谷 穑 秽 稳 〕 窝 洼 穷 窜 窍 第答等筆箋算節篇範篩築簍簫簽籌籃籠 萧荅等笔笺祘节萹範筛筑篓簾签筹篮笼

籤 籬 籮 籲 宋 糠 糧 糰 糴 糶 禾 軽 緊 網 綱 線 緯 签 篱 箩 于 粮 粇 粮 梱 粂 粜 的 經 緊 网 纲 敍 纬 县总耧棚枞积棒綉系释绳絵茧
 内
 脈
 胸
 腎
 脹
 膽
 腦
 腫
 膚
 膠
 臉

 大
 大
 大
 大
 大
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上
 上</
 [2] 中 典 舉 舊 舟
 艙 艦 見 類 色 艶 艸

 点 共 典 舉 舊 舟
 舱 艦 見 艰 色 艳
華萬葦蓋蓆蒼蔴蕎薑薦薔 华万苇盖席苍麻荞姜荐 處 號 **虏 虧** 虫 蝸 蝨 蝦 螢 螂 螻 螳 蟲 蠍 处 号 **房 丐** 蜗 虱 虾 萤 蛳 蝼 蜌 虫 蝎 蠢 蠶 蠻 血 衊 行 術 衝 衛 衣 補 裏 褂 裝 褻 襠 襖 襪 螙 蚕 蛮 宽 蔑 元 本 平 卫 补 里 桂 装 亵 裆 袄 袜 注 悮 扒 說 訊 請 證識機譯議譽讒護變讀讓 費量量些些些些些些些些些些些些些些些些些些些些些更些更更< 变談計 武 買賓賬質賣賢賤費 贖 臟 〔 趕 趙 趨 〔 跡 踐 踴 蹟 式 买 宾 肤 质 卖 贤 賎 賛 牍 脏 〕 赶 赵 超 迹 践 踊 迹 遊邊遠遠遞遜遷適選遲遠還邁邊躍員郵鄉游过达违远递逊迁适选迟辽还迈边逻 游过达违远递逊迁适选迟辽还迈边逻 鄭 鄧 百 醞 醜 醫 <mark>醬 醸</mark> 釁 元 釋 冝 釐 云 鋤 銲 鋼 郑 邓 西 酝 丑 医 <mark>酒 配</mark> 衅 光 释 里 厘 金 銀 釺 剱

 (門)
 雙双
 (頁)
 餵喂
 (配)

 (長)
 雙刀
 (頁)
 餵喂
 (配)

 (公)
 (日)
 (日)
 (日)
 (日)
 (日)

 (公)
 (日)
 (日)<

上面 798 個字簡化後,原字作廢,只有"乾""繳"這兩個字是例外。"乾"用於"乾坤""乾隆"的時候仍舊作"乾","繳"用於"繳获"的時候仍舊作"繳"。